



Internet:

www.facebook.com/NowaAmeryka/
www.nowa-amerika.eu/nowa-projekte/nomadicgarden

Veranstalter | Organizatorzy:

Slubfurt e.V., www.slubfurt.net



Mitveranstalter | Współorganizator:

Miejski Dom Kultury | Städtisches Kulturhaus, Ośno Lubuskie

Konzept | Koncepcja:

Anna Aniśko, Tomasz Aniśko, Michael Kurzweily

Projektleitung | Kierownik projektu:

Michael Kurzweily, 0049-1712668747

Koordinator in Ośno Lubuskie

Kierownik projektu w Ośnie Lubuskim:

Anna + Tomasz Aniśko, kontakt: 0048 602528860

Förderer | Sponsor:

Das Projekt wird durch die Bundeszentrale für politische Bildung finanziert
Projekt ist unterstützt durch die Federacyjną Centralę Edukacji politycznej Niemiec



Bundeszentrale für politische Bildung



Ogród Nomadyczny – ‚latający‘ Uniwersytet Nowa Ameryka

Projekt badania i wspierania rozwoju wspólnego społeczeństwa obywatelskiego na terenie pogranicza polsko-niemieckiego

Poprzez serię spotkań z mieszkańcami Nowej Ameryki – pogranicza polsko-niemieckiego – z jednej strony chcemy poznać i zrozumieć ich potrzeby oraz aspiracje kulturalne, z drugiej pragniemy rekrutować Nowoamerykanów do przyłączenia się do działań społecznych i kulturalnych naszej sieci. Ogród Nomadyczny jest metaforą pogranicza polsko-niemieckiego rozumianego jako ogród, o który wspólnie się troszczymy. Ogród Nomadyczny nieustannie wędruje. Zwykle ogrody są na stałe związane tylko z jednym miejscem – tam się rodzą, rozkwitają i w końcu zamierają. W przeciwieństwie do nich, Ogród Nomadyczny pojawia się tylko na jeden dzień w najmniej oczekiwanych miejscach – takich, gdzie ludzie są na co dzień pozbawieni dostępu do ogrodu, nie odwiedzają ogrodów i nie uczestniczą w kulturze ogrodów.

Nomadischer Garten – die fliegende Nowa Ameryka Uniwersytät

Ein Projekt zur Untersuchung und Beförderung von gemeinsamer Bürgergesellschaft in der deutsch-polnischen Grenzregion

Das Projekt „nomadischer Garten“ macht es sich zum Ziel, einerseits die kulturellen Bedürfnisse und Wünsche der Einwohner von Nowa Ameryka zu erforschen, und andererseits neue Nowo-Amerikaner zu rekrutieren, die sich den gesellschaftlichen und kulturellen Aktivitäten unseres Netzwerkes gerne anschließen möchten. Der „nomadische Garten“ ist als Metapher zu verstehen: unsere deutsch-polnische Grenzregion ist unser Garten, den wir gemeinsam pflegen wollen. Der „nomadische Garten“ ist ein wandernder Garten. Für gewöhnlich sind Gärten auf Dauer mit einem konkreten Ort verbunden – dort entstehen sie, dort blühen sie auf und dort sterben sie irgendwann. Der „nomadische Garten“ hingegen taucht nur für einen Tag an unerwarteten Orten auf, an Orten, an denen die Menschen im Alltag keinen Zugang zum Garten haben, keine Gärten besuchen und nicht an der Kultur der Gärten teilhaben.



NOMADIC GARDEN

NOWA AMERYKA NOMADIC GARDEN OGRÓD NOMADYCZNY

Ośno Lubuskie skwer koło Baszty Krzaków, gegenüber vom Rathaus

sobota | Samstag, 10.06.2017

Program | Programm

sobota | Samstag, 10.06.2017

11:00 – 17:00

Wystawa i Akcja | Ausstellung und Aktion

Prowadzi | geleitet von: Michael Kurzwelly, artysta plastyk | Künstler
NOWA AMERIKA wurde auf einem zakonspirowanym Treffen założona w dniu 20. März 2010. Jest to federacja, die sich aus 4 państw związkowych zusammensetzt: Szczettinstan, Terra Incognita, Lebuser Ziemia i Schlonsk. NOWA AMERIKA oferuje wszystkim pionierom und Freiheitshungrigen szansę poznania die Geheimnisse unserer 4 Staaten, jej wyjątkowości und Traditionen. Zapraszamy do Entdeckungsreise po naszej „Land“.

Gestalte Deine Stadt | Urządź swoje miasto

Prowadzi | geleitet von: Tomasz Aniśko, architekt krajobrazu | Landschaftsarchitekt
Uzbrojeni w mapę, pisaki i wasze marzenia, podejmujecie się zaplanowania na nowo waszego miasta lub wioski. | Mithilfe einer Karte, Stiften und euren Träumen plant ihr eure Stadt oder euer Dorf ganz neu.

Chwyć za szydełko

Schnapp Dir die Häkelnadel

Prowadzi | geleitet von: Lidia Jeske

Zaadoptuj dobrą książkę

Adoptiere ein gutes Buch

Prowadzi | geleitet von: Danuta Zdanowicz

Posłuchaj trąbiących dziewcząt

Hör Dir die trompetenden Mädchen an

Prowadzi | geleitet von: Nikola, Eliza, Laura, Ada

Namaluj panoramę Ośna

Male das Panorama von Ośno

Prowadzi | geleitet von: Małgorzata Woźniak

Zadaj pytanie ogrodniczcce

Stelle der Gärtnerin eine Frage

Prowadzi | geleitet von: Anna Aniśko

Namaluj drogowskaz | Male ein Verkehrsschild

Prowadzi | geleitet von: Alicja Korbus

Znajdź babcię i dziadka na starej fotografii

Suche Oma oder Opa auf einem alten Foto

Prowadzi | geleitet von: Ilona Maroń

Zbuduj swój pierwszy dom (dla pszczoł)

Baue Dein erstes Haus (für die Bienen)

Prowadzi | geleitet von: Ewa Drewniak

Posadź drzewo dla Ośna

Pflanze einen Baum für Ośno

Prowadzi | geleitet von: Paweł Ciechanowicz

Zaśpiewaj bez mikrofonu

Singe ohne Mikrofon

Prowadzi | geleitet von: Danuta Major

Stwórz teatr lalek | Gründe ein Puppentheater

Prowadzi | geleitet von: Hanka Billert

Przyłącz się do tańca | Tanze mit uns

Prowadzi | geleitet von: Karolina Olszewska

Wybij rytm na bębnie

Gib den Rhythmus auf der Trommel an

Prowadzi | geleitet von: Roman Stefaniak

Dołącz do portretu miasta

Mach mit beim Stadtporträt

Prowadzi | geleitet von: Krzysztof Malik

17:00 – 18:00

Panel dyskusyjny dotyczący oddolnych

działań w Ośnie Lubuskim

Diskussionsrunde über bürgergesellschaftliches Engagement in Ośno Lubuskie

Moderator: Michael Kurzwelly

Stellen wir uns einmal unsere Stadt Ośno als eine „soziale Plastik“, eine Art unvollendete Skulptur aus Ton vor, die wir von verschiedenen Seiten betrachten können, um dann hineinzugreifen in den Lehm unserer Ge-

sellschaft, ihn umzuformen oder etwas hinzuzufügen. Diese gemeinsam entstehende Form beginnt damit, Gedanken zu spinnen... | Wyobraźmy sobie Ośno, nasze miasto, naszą wspólnotę, w formie „rzeźby społecznej”, wykonanej z gliny, o nieukończonym charakterze. Rzeźbę, której przyglądamy się pod różnym kątem chcąc uchwycić jej właściwość oraz wnikać do jej wnętrza. Spróbujmy ją przekształcić, przeformułować ... rozwinąć. Nasze wspólnie formułowane wyobrażenie staje się zaczynem do rozważań...

